

Instructions d'utilisation

## Casque de sécurité V-Gard® H1

Protection de la tête



Réf. : 10194768/08

Référence impression : 10000005389 (F)

CR : 800000065812

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Ces instructions doivent être procurées aux utilisateurs avant l'utilisation du produit et conservées pour consultation ultérieure par l'utilisateur. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil ou de procéder à son entretien. L'appareil ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes qui se fient à cet appareil pourraient subir des blessures graves ou mortelles.

Les garanties fournies par MSA par rapport au produit seront annulées si celui-ci n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Veuillez vous protéger, vous et vos employés, en respectant ces instructions.

Veuillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE donnés dans ce manuel. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-800-MSA-2222 pendant les heures de bureau normales.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



***The Safety Company***

MSA - The Safety Company  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
États-Unis  
Tél. 1-800-MSA-2222  
Fax 1-800-967-0398

MSA Europe GmbH  
Schlüsselstrasse 12  
8645 Rapperswil-Jona  
Suisse  
+44 (0) 800 066 2222

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet [www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Informations de certification</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>6</b>
	2.1 Homologation CE - Marquage du produit .....	6
<b>3</b>	<b>Réglage de la coiffe</b> .....	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Réglage de la jugulaire</b> .....	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Inspection</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Stockage</b> .....	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Accessoires</b> .....	<b>10</b>

## 1 Informations de certification

### 1 Informations de certification

#### Fabricant

Casque de sécurité V-Gard® H1

MSA Europe

Schlüsselstrasse 12

8645 Rapperswil-Jona

Suisse

#### Titulaire du certificat UE

MSA Europe

Schlüsselstrasse 12

8645 Rapperswil-Jona

Suisse

#### Titulaire du certificat ANSI et CSA

MSA Innovation, LLC

1000 Cranberry Woods Dr.

Cranberry Twp, PA 16066,

États-Unis

#### Organisme notifié

##### Examen de type UE

DGUV Test

Prüf- und Zertifizierungsstelle FB PSA

Zwengenberger Straße 68

42781 Haan, Allemagne

ON n° : 0299

##### Supervision CE du module D

Apave Exploitation France SAS  
(ID number 0082)

6 Rue du Général Audran,

92412 COURBEVOIE

Cedex, France



EN 397/A1:2012, EN 12492:2012, EN 50365:2002

Espace économique européen

V-Gard et Fas-Trac sont des marques déposées de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en UE et dans d'autres pays. Confidence Plus est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis.

Figure 1

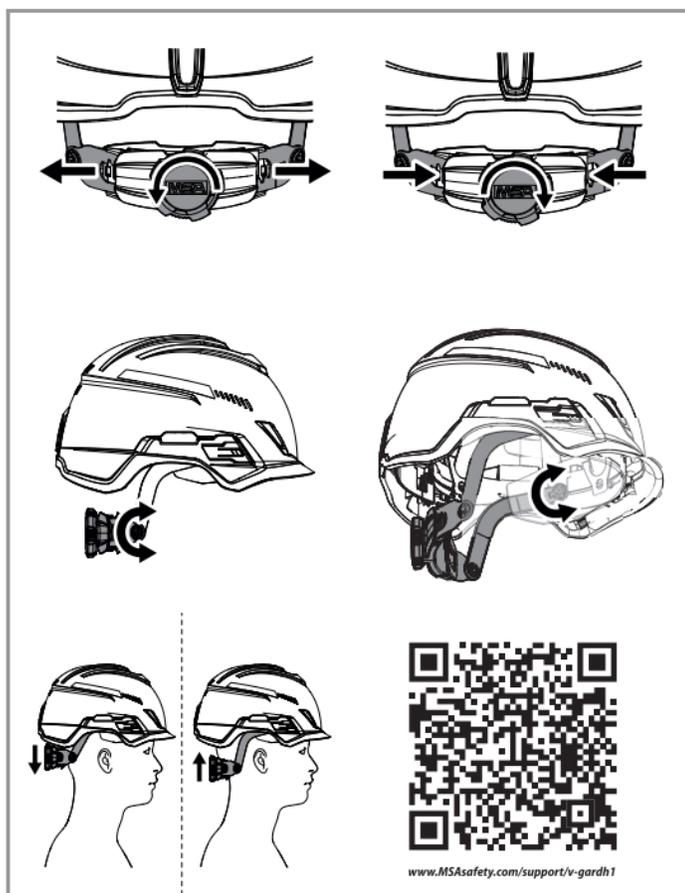
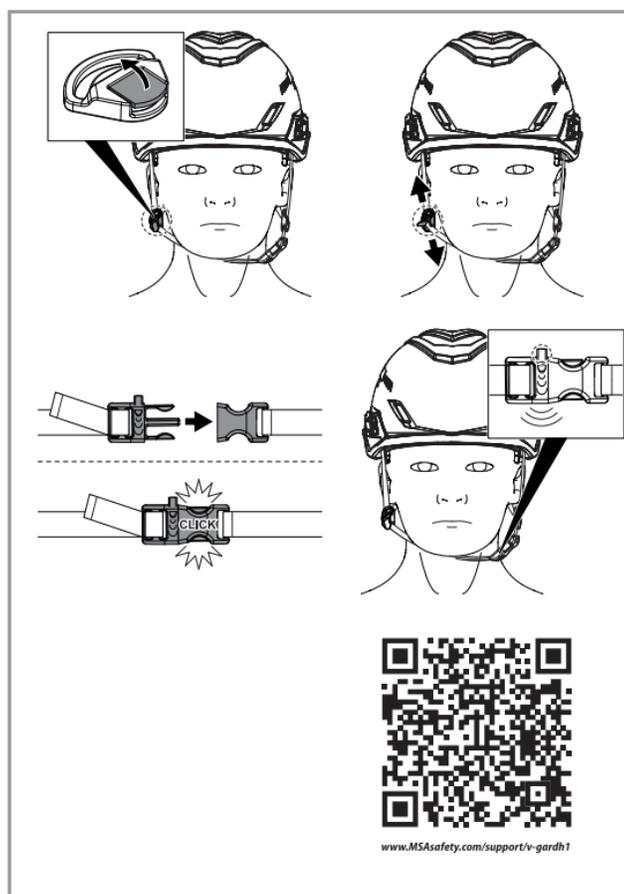


Figure 2



### 2 Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT !**

- Le présent manuel d'utilisation doit être retiré du casque uniquement par l'utilisateur final. Veuillez lire et respecter toutes les instructions.
- Utilisez la coiffe MSA adaptée à la calotte MSA. Assurez-vous que la taille du casque et de la coiffe correspondent (par exemple, veuillez à utiliser uniquement une coiffe de taille standard avec un casque de taille standard). Si les tailles de la coiffe et du casque sont différentes, ceci nuit à la protection fournie par le casque.
- Ce casque fournit une protection limitée aux impacts et à la pénétration sur le dessus de la tête. Ce casque n'a pas été conçu spécifiquement pour protéger des chocs provenant de l'avant, du côté ou de l'arrière (chocs « latéraux »). En tant que casque de protection industrielle de type I, ce casque doit être efficace contre les dangers que présentent les petits outils, boulons, rivets et autres. Certaines circonstances peuvent dépasser la capacité du casque à protéger contre des blessures graves ou même un décès.
- N'utilisez PAS ce casque pour pénétrer dans des zones présentant un risque d'impact important ou de pénétration causé(e) par des objets dangereux.
- N'utilisez PAS ce casque pour le transport routier ou les activités sportives. Ne modifiez PAS ce casque de quelque façon que ce soit.
- N'appliquez PAS de peinture, d'autocollants ou d'étiquettes qui ne sont pas recommandés par MSA sur le casque.
- Cet EPI convient exclusivement pour l'usage prévu.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

Les casques de sécurité V-Gard® H1 de MSA sont disponibles dans des configurations conformes aux normes ANSI/ISEA Z89.1 pour le type I, CSA Z94.1 pour le type I, EN 12492:2012 et/ou EN 397/A1:2012 lorsqu'assemblé avec la coiffe à pivot Fas-Trac® III de MSA.

Les casques de sécurité V-Gard H1 de MSA sont conformes aux exigences du règlement (UE) n° 2016/425. Consultez l'étiquette située à l'intérieur du casque pour connaître les options et normes applicables.

#### 2.1 Homologation CE - Marquage du produit

Le casque est conforme aux exigences du règlement (UE) n° 2016/425 et certifié selon la norme EN 397/A1:2012 ainsi que la norme EN 12492:2012, incluant les conditions optionnelles suivantes (comme cela est indiqué sur la calotte) :

- 440 VCA = isolation électrique
- -30 °C = très basse température



= EN 50365:2002 classe électrique 0 pour les installations avec une tension nominale jusqu'à 1000 VCA et 1500 VCC

« ELECTROSTATIC-INERIS » = Pour l'utilisation dans des atmosphères explosives, zones ATEX 20, 21 et 22 pour les poussières



Information aux utilisateurs EN 50365:2002

Le symbole en forme de double triangle indique que le casque V-Gard H1 non ventilés est isolé électriquement. Il peut être utilisé pour les installations sous tension ou à proximité de pièces sous tension présentant une tension nominale jusqu'à 1 000 VCA et 1 500 VCC.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- Les casques certifiés ANSI/ISEA Z89.1 et CSA Z94.1 classes E et G, ainsi que EN 50365:2002 classe 0, sont conçus pour fournir une protection limitée contre les chocs électriques en empêchant le courant de traverser la tête et le corps de l'utilisateur. N'utilisez PAS ce casque comme seule protection. Utilisez d'autres équipements de protection isolants adaptés aux risques encourus lors de l'activité. Assurez-vous que la tension nominale présente lors de l'utilisation du casque ne dépasse pas les limites électriques du casque.
- Les casques ANSI/ISEA Z89.1 et CSA Z94.1 classe C ne fournissent pas de protection électrique.
- Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées pour les casques certifiés Electrostatic-INNERIS :
  - Pour s'assurer de la bonne circulation des charges électrostatiques, il est impératif que la continuité électrique soit assurée entre le casque et la terre par un contact avec la peau.
  - L'équipement de protection individuelle doit être utilisé avec une terre conductrice ou un dissipateur de charges électrostatiques et des chaussures dont la résistance est inférieure à  $1,10^8$  ohms.
  - L'opérateur doit utiliser un EPI « antistatique » complet adapté à l'utilisation en zone ATEX (type veste et pantalon).

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

---

Les casques V-Gard H1 non ventilés sont de classe E. Les casques V-Gard H1 ventilés sont de classe C.

### 3 Réglage de la coiffe

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Ce casque est fourni avec la suspension installée. Afin d'obtenir une protection maximale, assurez-vous que le casque est bien ajusté et centré sur votre tête. Ne mettez JAMAIS des gants, des cigarettes, des écouteurs ou d'autres objets entre la coiffe et la calotte. Les objets placés à cet endroit peuvent transmettre une force considérable à la tête et au cou en cas d'impact et causer des blessures graves ou la mort.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

---

Voir [Figure 1](#)

### 4 Réglage de la jugulaire

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Si une protection auditive est utilisée, assurez-vous que la jugulaire ne crée pas d'interférence avec la jointure entre les coquilles antibruit et la tête. Toute interférence avec la jointure entre les coquilles antibruit et la tête peut réduire l'atténuation du bruit assurée par les coquilles antibruit.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

---

Voir [Figure 2](#)

Veillez à régler la jugulaire de manière à ce qu'elle soit bien serrée. Pour appliquer une pression identique sur les quatre sangles en Y, tirez la sangle dans les ajusteurs latéraux jusqu'à obtenir la bonne longueur.

## 5 Inspection

### AVERTISSEMENT !

Vérifiez le casque avant et après chaque utilisation. Si le casque présente l'une des marques d'usure ou de dommage indiquées ci-dessous, retirez-le immédiatement du service. Repositionnez toujours votre casque après un impact ou une pénétration.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

Composant	Inspection
Calotte	Inspectez la calotte pour détecter une casse, des fissures, des craquelures, une décoloration, un blanchissement ou tout autre état inhabituel. Si la calotte présente l'un de ces signes, retirez immédiatement le casque du service. Ces signes indiquent que le casque ne peut pas fournir une protection suffisante en cas d'impact, de pénétration et/ou de choc électrique.
Suspension	Vérifiez que la suspension est installée correctement. Les quatre (4) clips de la suspension doivent être parfaitement mis en place dans les encoches de la calotte destinées à la suspension. Inspectez la coiffe pour vérifier l'absence de perte de flexibilité, fissures, déchirures, sangles effilochées ou coutures endommagées. Si la coiffe présente l'un de ces signes, remplacez-la immédiatement.
Jugulaire	Inspectez la jugulaire pour détecter toute couture manquante, coupée, effilochée ou cassée. Inspectez le matériel de la jugulaire pour vérifier l'absence de rupture, fissures, décoloration ou tout autre état inhabituel. Si la jugulaire ou le matériel présente l'un de ces signes, remplacez la jugulaire immédiatement.
Sifflet de secours	Inspectez le sifflet de secours pour détecter tout blocage ou dommage. Soufflez dans le sifflet pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Si le sifflet de secours est endommagé ou cassé, remplacez la jugulaire.
Doublure en mousse	Assurez-vous que la doublure en mousse est bien fixée à la calotte. Vérifiez que la doublure en mousse n'est pas cassée ou endommagée. Si la doublure en mousse est endommagée, retirez le casque du service immédiatement.

## 6 Maintenance

### AVERTISSEMENT !

N'utilisez PAS de diluants, de solvants ou de produits de nettoyage à base d'hydrocarbures tels que le méthyléthylcétone (MEK), l'essence ou le kérosène sur le casque. Ces substances peuvent causer des dommages invisibles.

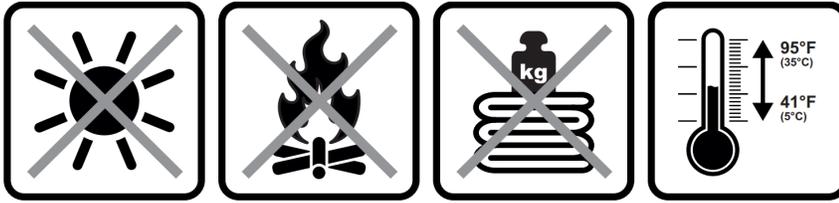
**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

Ne laissez PAS tomber le casque au sol et ne l'utilisez pas comme support. Nettoyez le casque régulièrement de sorte à pouvoir réaliser une inspection efficace. Utilisez la solution de nettoyage Confidence Plus® de MSA (réf. 10009971 ou 10032737) ou un savon doux et de l'eau chaude pour nettoyer l'ensemble du casque et le bandeau frontal. N'utilisez PAS de détergents pour nettoyer le casque. La coiffe doit rester propre pour éviter toute irritation de la peau. MSA recommande de remplacer la coiffe au plus tard après 12 mois d'utilisation et la calotte au plus tard après 5 ans d'utilisation.



Respectez les réglementations locales en vigueur pour la mise au rebut des équipements. Retirez la coiffe, la jugulaire, les clips et les accessoires avant de recycler la calotte.

## 7 Stockage



La chaleur, le froid et la lumière du soleil peuvent influencer les propriétés mécaniques et électriques de ce casque. Les casques de sécurité V-Gard H1 de MSA ont une durée de vie utile de 5 ans, en plus du temps de stockage. Les casques peuvent être stockés jusqu'à 2 ans. MSA vous recommande de noter la date d'utilisation initiale sur l'étiquette située à l'intérieur du casque.

### 8 Accessoires

#### **AVERTISSEMENT !**

Utilisez uniquement des accessoires MSA V-Gard H1 avec les casques de sécurité MSA pour satisfaire aux exigences des normes applicables. Seuls les accessoires V-Gard H1 sont testés et approuvés dans un système entièrement intégré pour fonctionner avec ce casque. Bien que les accessoires d'autres marques peuvent donner l'impression d'être aussi efficaces sur les casques MSA, MSA a uniquement évalué les accessoires MSA.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

---

Contactez MSA pour connaître la vaste gamme d'accessoires disponibles auprès de vos partenaires MSA locaux : protections des yeux et du visage, protections auditives, jugulaires, bandeaux frontaux, cagoules de protection contre le froid et protège-nuques. Installez toujours les accessoires certifiés selon les recommandations du fabricant. Des informations concernant l'installation des accessoires sur le casque sont disponibles dans le manuel de l'accessoire en question.